

Travel Iron / Steamer

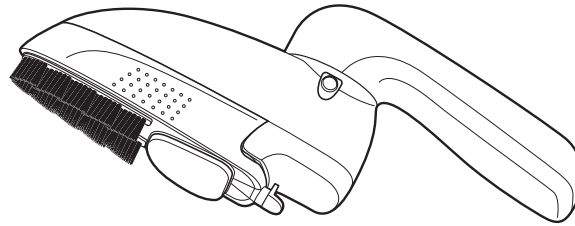
READ BEFORE USE

Fer à vapeur de voyage

À LIRE AVANT UTILISATION

Plancha de vapor para viaje

LEA ANTES DE USAR



English 2

USA: 1-800-851-8900

Français 12

Canada : 1-800-267-2826

Español 23

En México 01-800-71-16-100

Le invitamos a leer cuidadosamente este
instructivo antes de usar su aparato.

840124300

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your travel iron/steamer, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use travel iron/steamer only for its intended use.
2. Verify that the voltage in your home corresponds to that of your appliance.
3. To protect against risk of electric shock, do not immerse the travel iron/steamer in water or other liquids.
4. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding soleplate pointed away from body and operating steam button.
5. The travel iron/steamer should always be turned to OFF (0) before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
6. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let travel iron/steamer cool completely before putting away. Loop cord loosely around travel iron/steamer when storing.
7. Always disconnect travel iron/steamer from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
8. Do not operate travel iron/steamer with a damaged cord or if the travel iron/steamer has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the travel iron/steamer. Call our toll-free customer service number for information on examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the travel iron/steamer is used.
9. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave travel iron/steamer unattended while connected or on an ironing board.
10. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn travel iron/steamer upside down – there may be hot water in the reservoir.
11. Be sure dual voltage selector is in correct voltage position before operating. Before plugging in, read the information about dual voltage operation contained in the instruction section of this manual.
12. This appliance was set at the factory to operate at 120 volts. Refer to Operating Instructions of this manual for conversion to 240 volt operation.

2

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

This product is intended for household use only.

This appliance is equipped with a polarized plug. This type of plug has one blade wider than the other. The plug will fit into an electrical outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If you are unable to insert the plug into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet. Do not attempt to defeat the safety purpose of the polarized plug by modifying the plug in any way.

Use the travel iron/steamer on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.

Do not iron or vertical steam clothes that are being worn.

Do not use vertical steam in the direction of people or pets.

CAUTION

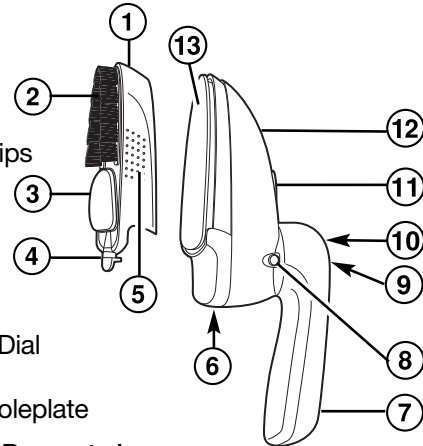
Burn Hazard

- Use caution when filling a hot travel iron/steamer with water.
- Never apply or remove brush attachment when travel iron/steamer is hot.
- Never rotate handle when travel iron/steamer is hot.

3

Parts and Features

1. Brush Attachment
2. Steam Brush
3. Lint Pad
4. Brush Attachment Lock
5. Brush Attachment Grips
6. Dual Voltage Switch
7. Handle/Water Tank
8. Handle Release/Lock
9. Steam Button
10. Water Tank Plug
11. Temperature Control Dial
12. Power Light
13. Travel iron/steamer Soleplate



Water Cup and Storage Bag not shown.

To Change Voltage

Make sure the unit is unplugged. Insert small screwdriver or plug blade into the slot on the dual voltage selector switch and rotate as follows:

- For 120 volts: switch should be turned to the right (clockwise).
- For 240 volts: switch should be turned to the left (counterclockwise). If using 240 volts, you must use an appropriate adapter plug.

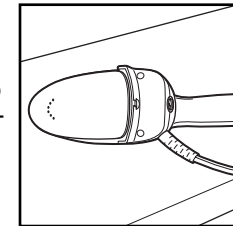
NOTE: Damage to unit and garments may occur if unit is operated at 240V with switch set to 120V.

Before First Use


- Use ordinary tap water. If you have extremely hard water, alternate between tap water and distilled water for use in travel iron/steamer.
- During first use of travel iron/steamer, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.
- Many irons/steamers spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- Steam vents should be cleared before first use. Prepare travel iron/steamer for steam ironing, then iron over an old cloth for a few minutes while pressing the steam button.

To Dry Iron


1. With travel iron/steamer unplugged, press Handle Release Button and rotate handle 180 degrees until it locks and is parallel or "in line" with travel iron/steamer body.
2. Make sure dual voltage selector switch is set to correct voltage and then plug travel iron/steamer into power supply.
3. Turn Temperature Control Dial to desired temperature. With travel iron/steamer resting on side position, allow three minutes for travel iron/steamer to reach desired temperature. Do not pre-heat travel iron/steamer with soleplate facing down.
4. To turn travel iron/steamer off, turn Temperature Control Dial to OFF (O).
5. Unplug travel iron/steamer. Allow to cool completely before returning handle to storage position and placing travel iron/steamer in storage bag.



To Steam Iron

1. With travel iron/steamer unplugged, press Handle Release Button and rotate handle 180 degrees until it locks and is parallel or “in line” with travel iron/steamer body.
2. Remove Water Tank Plug. Using Water Cup, slowly pour 2 ounces (60 ml) of tap water into Water Tank Opening. Replace Water Tank Plug.
3. Make sure dual voltage selector switch is set to correct voltage and then plug travel iron/steamer into power supply.
4. Turn Temperature Control Dial to Steam . With travel iron/steamer resting on side position, allow three minutes for travel iron/steamer to reach desired temperature. Do not preheat travel iron/steamer with soleplate facing down.
5. Press Steam Button to generate steam to travel iron/steamer.
6. To turn travel iron/steamer off, turn Temperature Control Dial to OFF (O).
7. Unplug travel iron/steamer. Empty water from the travel iron/steamer following directions in “Caring for your travel iron/steamer.”
8. Allow to cool completely before returning handle to storage position and placing travel iron/steamer in storage bag.


To Steam Brush

1. With travel iron/steamer unplugged, press Handle Release Button and rotate handle 180 degrees until it locks and is parallel or “in line” with travel iron/steamer body.
2. Remove Water Tank Plug. Using Water Cup, slowly pour 2 ounces (60 ml) of tap water into the Water Tank Opening. Replace Water Tank Plug.
3. Slide Brush Attachment over soleplate. Rotate Brush Attachment Lock 180 degrees.
4. Make sure dual voltage selector switch is set to correct voltage and then plug travel iron/steamer into power supply.
5. Turn Temperature Control Dial to Steam . With travel iron/steamer resting on side position, allow three minutes for travel iron/steamer to reach desired temperature. Do not preheat travel iron/steamer with soleplate facing down.
6. Clothing should be on a hanger. Pull fabric taut. Hold steamer upright against fabric. Press Steam Button every three seconds for steam.
NOTE: The Steam Brush may be used as a lint remover. If using on delicate fabric that may snag, remove Brush Attachment by pulling straight up after unlocking Brush Attachment lock prior to heating travel iron/steamer.
7. To turn travel iron/steamer off, turn Temperature Control Dial to OFF (O).
8. Unplug travel iron/steamer. Empty water from the travel iron/steamer following directions in “Caring for your travel iron/steamer.”
9. Allow to cool completely before returning handle to storage position and placing travel iron/steamer in storage bag.

To Remove Lint

1. Lint and hair may be removed from fabrics with the lint pad by brushing the pad across fabric slowly from left to right.
2. To clean lint pad, brush on scrap fabric or towel from right to left.

Fabric Setting Chart

To Iron	Temp Control	Steam Setting	Ironing Instructions
Nylon	•		Dry iron on the wrong side of the fabric.
Silk	•		Dry iron on the wrong side of the fabric.
Acrylic	••		Dry iron on the wrong side of the fabric.
Polyester	••		Iron with fabric still damp.
Wool	•••		Steam iron on the wrong side of fabric.
Rayon	•••		Iron on the wrong side of fabric.
Cotton	•••		Iron while still damp using steam and/or spray.
Linen	•••		Iron on wrong side of fabric while still damp.

Caring for Your Travel iron/steamer

1. The Water Tank of your travel iron/steamer should be emptied after each use. Turn Temperature Control Dial to **OFF (O)**. Unplug the travel iron/steamer and hold over a sink. Turn travel iron/steamer nose down until Water Tank Opening is parallel with sink. Water will run out of Water Tank Opening.
2. To store the travel iron/steamer after it has completely cooled, press Handle Release Button and rotate the handle until it locks (180 degrees) so that the handle is parallel over the travel iron/steamer.
3. Put Brush Attachment over the soleplate and engage the lock.
4. Place the travel iron/steamer in the storage bag and store resting on its side. **Do not store travel iron/steamer laying flat on soleplate.**

Soleplate

1. Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps, as these may scratch the soleplate.
2. To clean occasional build-up on the soleplate, wipe with a sudsy cloth. Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads.
3. Always store travel iron/steamer resting on its side.

Troubleshooting

PROBLEM	THINGS TO CHECK
Won't heat	<ul style="list-style-type: none"> • Is travel iron/steamer plugged in and outlet working? Check outlet by plugging in a lamp. • Is Temperature Control Dial turned to a fabric setting?
Water is leaking	<ul style="list-style-type: none"> • Do not overfill the water tank. • Do not press Steam Button while Dry Ironing. • If steam ironing, is Temperature Control Dial in steam range and did travel iron/steamer have enough time to preheat? • If dry ironing, make sure Temperature Control Dial is in DRY IRON position. • Make sure Water Tank Plug is fully seated.
Won't steam	<ul style="list-style-type: none"> • Check water level. • Is Temperature Control Dial in STEAM position? • Has travel iron/steamer had enough time to pre-heat?
Leaves spots	<ul style="list-style-type: none"> • ALWAYS empty water tank after using. Water left in tank may discolor clothing and soleplate. • Do not press Steam Button while the travel iron/steamer is cool.
Twisted cord	<ul style="list-style-type: none"> • If the travel iron/steamer cord should become twisted, unplug travel iron/steamer and let cool. Hold travel iron/steamer cord in the middle of entire length. Let plug and travel iron/steamer dangle freely until cord uncoils. This will extend the life of your travel iron/steamer cord.

Customer Service

If you have a question about your appliance, call our toll-free customer service number. Before calling, please note the model, type, and series numbers and fill in that information below. These numbers can be found on the bottom of your appliance. This information will help us answer your question much more quickly.

MODEL: _____ **TYPE:** _____ **SERIES:** _____

The following warranty applies only to product purchased in the United States and Canada.

LIMITED WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years for Hamilton Beach Portfolio products, one (1) year for Hamilton Beach products or one hundred eighty (180) days for Proctor-Silex products from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product: glass parts, glass containers, cutter/strainer, blades, and/or agitators. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

CUSTOMER SERVICE NUMBERS

In the U.S. 1-800-851-8900

In Canada 1-800-267-2826

hamiltonbeach.com or proctorsilex.com

KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre fer à vapeur de voyage, des précautions élémentaires doivent être toujours observées, y compris ce qui suit :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Utiliser le fer à vapeur de voyage seulement pour sa fonction déterminée.
2. Vérifier que la tension du domicile correspond à celle de l'appareil.
3. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le fer dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Pour réduire le risque de contact avec de l'eau chaude émanant des orifices de passage de la vapeur, inspecter l'appareil avant chaque utilisation en tenant éloigné du corps et en actionnant le bouton à vapeur.
5. Le fer à vapeur de voyage doit toujours être éteint (réglé à OFF/0) avant d'être branché à une prise de courant ou débranché. Ne jamais tirer le cordon pour le débrancher de la prise de courant; saisir plutôt la fiche et la tirer pour la débrancher.
6. Ne pas laisser le cordon toucher des surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer de voyage complètement avant de le remiser et enrouler sans le serrer le cordon autour du fer.
7. Toujours débrancher le fer d'une prise de courant électrique lorsqu'on le remplit d'eau, qu'on le vide ou si l'appareil n'est pas utilisé.
8. Ne pas faire fonctionner le fer avec un cordon endommagé ou si le fer a été échappé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Composer le numéro d'appel sans frais du service à la clientèle pour des renseignements sur l'examen et la réparation. Un assemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé.
9. Une bonne surveillance est nécessaire pour tout appareil utilisé par des enfants ou près d'eux. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.
10. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Prendre ses précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.

11. S'assurer que le sélecteur de double tension est sur la position correcte avant de mettre en marche. Avant de brancher, lire les informations concernant le fonctionnement à double tension fournies à la section des instructions de ce manuel.
12. Cet appareil est réglé en usine pour fonctionner à 120 volts. Se référer aux instructions de fonctionnement dans ce manuel pour la conversion au fonctionnement à 240 volts.

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES

1. Afin d'éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, utiliser un cordon 10 ampères. Les cordons faits pour des ampérages plus faibles peuvent surchauffer. Prendre des précautions afin de ne pas tirer sur le cordon ni trébucher dessus.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AUTRES RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

Cet appareil est conçu uniquement pour l'usage domestique.

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. Ce type de fiche présente une broche plus large que l'autre. La fiche ne peut être introduite dans une prise que dans un sens. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité visant à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise désuète. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de la fiche polarisée en la modifiant de quelque manière que ce soit.

Utiliser le fer à vapeur sur une planche à repasser. Repasser sur toute autre surface peut endommager cette surface.

Ne pas repasser ou vaporiser verticalement les vêtements en train d'être portés.

Ne pas vaporiser verticalement en direction de personnes ou d'animaux domestiques.

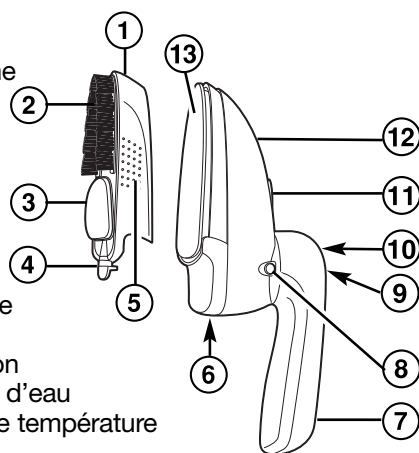
⚠ MISE EN GARDE

Risques de brûlures

- Être prudent en remplissant d'eau un fer à vapeur chaud.
- Ne jamais installer ou retirer le support de brosse lorsque le fer à vapeur est chaud.
- Ne jamais tourner la poignée lorsque le fer à vapeur est chaud.

Pièces et caractéristiques

1. Support de brosse
2. Brosse à vapeur
3. Coussinet anti-peluche
4. Verrouillage du support de brosse
5. Points de prise du support de brosse
6. Interrupteur double tension
7. Poignée/réservoir
8. Verrouillage/débloccage de la poignée
9. Bouton de vaporisation
10. Bouchon du réservoir d'eau
11. Cadran de contrôle de température
12. Voyant d'alimentation
13. Semelle du fer à vapeur de voyage



Récipient à eau et sac de rangement non illustrés.

Pour changer la tension

S'assurer que l'appareil est débranché. Insérer un petit tournevis ou introduire une lame de couteau dans la fente du sélecteur de tension et faire tourner comme suit :

- Pour du 120 volts : tourner l'interrupteur sur la droite (sens des aiguilles d'une montre).
- Pour du 240 volts : tourner l'interrupteur sur la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre). Lors de l'utilisation en 240 volts, utiliser un adaptateur approprié à la prise.

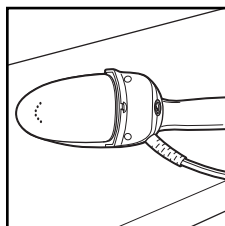
REMARQUE : L'appareil et les vêtements peuvent être endommagés si l'appareil fonctionne sur du 240 V et que l'interrupteur est réglé sur du 120 V.

Avant la première utilisation

- Utiliser de l'eau ordinaire du robinet. En cas d'eau excessivement dure, alterner entre de l'eau du robinet et de l'eau distillée lors de l'utilisation du fer à vapeur.
- Durant cette première utilisation du fer à vapeur, de la fumée peut apparaître. Cela s'arrêtera et n'indique pas un défaut ni un danger.
- Bon nombre de fers à vapeur crachent durant les premières utilisations avec de l'eau du robinet. Cela se produit lorsque le compartiment à vapeur se conditionne. Ceci s'arrêtera après quelques utilisations.
- Nettoyer les orifices de passage de la vapeur avant la première utilisation. Préparer le fer pour un repassage à la vapeur, repasser alors sur un vieux tissu pendant quelques minutes tout en appuyant sur le bouton de vaporisation.

Pour repasser à sec


1. Le fer débranché, appuyer sur le bouton de déblocage de la poignée et la faire tourner de 180 degrés jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée et parallèle ou « en alignement » avec le corps du fer.
2. S'assurer que le sélecteur de tension est réglé à la bonne tension et brancher alors le fer dans la prise électrique.
3. Tourner le cadran de contrôle de température au réglage désiré. Tout en posant le fer sur le côté, laisser au fer trois minutes pour atteindre la température désirée. Ne pas préchauffer le fer face de la semelle vers le bas.
4. Pour éteindre le fer, tourner le cadran de température sur **O** (OFF).
5. Débrancher le fer. Laisser le fer refroidir complètement avant de remettre la poignée dans sa position de rangement et avant de ranger le fer à vapeur de voyage dans le sac.



Pour repasser à la vapeur

1. Le fer de voyage débranché, appuyer sur le bouton de déblocage de la poignée et la faire tourner de 180 degrés jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée et parallèle ou « en alignement » avec le corps du fer.
2. Retirer le bouchon du réservoir d'eau. En utilisant le récipient à eau, verser doucement 60 mL (2 onces) d'eau du robinet par l'orifice de remplissage du réservoir. Remettre le bouchon du réservoir.
3. S'assurer que le sélecteur de tension est réglé à la bonne tension et brancher alors le fer dans la prise électrique.
4. Tourner le cadran de contrôle de température sur **Steam** (vapeur). Tout en posant le fer sur le côté, laisser au fer trois minutes pour atteindre la température désirée. Ne pas préchauffer le fer face de la semelle vers le bas.
5. Appuyer sur le bouton de vapeur pour que le fer produise de la vapeur.
6. Pour éteindre le fer, tourner le cadran de contrôle de température sur **O** (OFF).
7. Débrancher le fer. Vider l'eau du fer en suivant les directives dans « Entretien du fer à vapeur de voyage ».
8. Laisser le fer refroidir complètement avant de remettre la poignée dans sa position de rangement et avant de mettre le fer à vapeur de voyage dans le sac.

Pour repasser avec la brosse à vapeur

1. Le fer de voyage débranché, appuyer sur le bouton de déblocage de la poignée et la faire tourner de 180 degrés jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée et parallèle ou « en alignement » avec le corps du fer.
2. Retirer le bouchon du réservoir d'eau. En utilisant le récipient à eau, verser doucement 60 mL (2 onces) d'eau du robinet par l'orifice de remplissage du réservoir. Remettre le bouchon du réservoir.
3. Faire coulisser le support de brosse sur la semelle. Faire pivoter le système de verrouillage du support de brosse de 180 degrés.
4. S'assurer que le sélecteur de tension est réglé à la bonne tension et brancher alors le fer dans la prise électrique.
5. Tourner le cadran de contrôle de température sur Steam . Tout en posant le fer sur le côté, laisser au fer trois minutes pour atteindre la température désirée. Ne pas préchauffer le fer face de la semelle vers le bas.
6. Mettre le vêtement sur un porte-manteau. Bien tendre le tissu. Tenir la brosse bien droite contre le tissu. Appuyer sur le bouton de vaporisation toutes les trois secondes pour faire sortir la vapeur.


REMARQUE : La brosse à vapeur peut être utilisée pour retirer des peluches. Si elle est utilisée sur des tissus délicats qui peuvent être sujets aux accrocs, retirer le support de brosse en le tirant droit vers le haut après avoir déverrouillé le support de brosse avant de faire chauffer le fer.
7. Pour éteindre le fer, tourner le cadran de contrôle de température sur O (OFF).
8. Débrancher le fer à vapeur de voyage. Vider l'eau du fer à vapeur de voyage en suivant les directives dans « Entretien du fer à vapeur de voyage ».

9. Laisser le fer refroidir complètement avant de remettre la poignée dans sa position de rangement et avant de mettre le fer à vapeur de voyage dans le sac.

Enlever la charpie

1. La charpie et les cheveux peuvent être enlevés des tissus grâce au coussinet anti-peluche, en le brossant doucement sur le tissu de la gauche vers la droite.
2. Pour nettoyer le coussinet anti-peluche, broser sur des chutes de tissus ou une serviette de la droite vers la gauche.

Tableau des réglages en fonction du tissu

Pour repasser	Contrôle de la température	Réglage de la vapeur	Instructions de repassage
Nylon	•		Repassage à sec sur l'envers du tissu.
Soie	•		Repassage à sec sur l'envers du tissu.
Acrylique	••		Repassage à sec sur l'envers du tissu.
Polyester	••		Repassage sur tissu encore humide.
Laine	•••		Repassage à la vapeur sur l'envers du tissu.
Rayonne	•••		Repassage sur l'envers du tissu.
Coton	•••		Repassage sur tissu encore humide avec vapeur et/ou pulvérisation.
Lin	•••		Repassage sur l'envers du tissu encore humide.

Entretien du fer à vapeur de voyage

1. Le réservoir d'eau de votre fer à vapeur de voyage doit être vidé après chaque utilisation. Régler le cadran de contrôle de la température à OFF (O). Débrancher et maintenir au-dessus d'un évier. Pencher le bout pointu du fer jusqu'à ce que l'orifice de remplissage du réservoir d'eau soit parallèle à l'évier. L'eau coulera de l'orifice du réservoir d'eau.
2. Pour remiser le fer après complet refroidissement, appuyer sur le bouton de déblocage de la poignée et tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée (à 180 degrés) pour qu'elle soit parallèle au fer à vapeur.
3. Placer le support de brosse sur la semelle et enclencher le loquet.
4. Placer le fer dans le sac de voyage et remiser le fer sur le côté. **Ne pas remiser le fer à vapeur de voyage à plat sur sa semelle.**

Semelle

1. Ne jamais repasser sur des fermetures à glissières, épingles, boutons ou agrafes en métal, qui risqueraient d'égratigner la semelle.
2. Pour nettoyer l'accumulation occasionnelle de résidus sur la semelle, essuyer avec un linge savonneux. Ne pas utiliser un nettoyant abrasif ou tampon à récurer en métal.
3. Toujours remiser le fer à vapeur sur le côté.

Dépannage

PROBLÈME	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER
Le fer ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> • Le fer est-il branché et la prise électrique fonctionne-t-elle? Vérifier la prise en branchant une lampe. • Le cadran de contrôle de la température est-il réglé sur un réglage de tissu?
De l'eau s'écoule	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. • Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. • En cas de repassage à la vapeur, le cadran de contrôle de la température est-il réglé sur vapeur et le fer à vapeur a-t-il eu suffisamment de temps pour préchauffer? • En cas de repassage à sec, s'assurer que le cadran de contrôle de la température est en position DRY IRON (repassage à sec). • S'assurer que le bouchon du réservoir d'eau est correctement enfoncé.
L'appareil ne fait pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le niveau d'eau. • Le cadran de contrôle de la température est-il en position STEAM (vapeur)? • Le fer à vapeur a-t-il eu suffisamment de temps pour préchauffer?
Le fer laisse des taches	<ul style="list-style-type: none"> • TOUJOURS vider le réservoir d'eau après utilisation. L'eau laissée dans le réservoir peut décolorer les vêtements et la semelle. • Ne pas appuyer sur le bouton de vaporisation lorsque le fer est froid.
L'appareil ne fait pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Si le cordon du fer à vapeur de voyage devait s'entortiller, débrancher le fer et le laisser refroidir. Tenir le cordon du fer au milieu de sa longueur totale. Laisser la prise et le fer aller librement jusqu'à ce que le cordon se déroule. Ceci augmentera la durée de vie du cordon de votre fer à vapeur de voyage.

Service à la clientèle

Si vous avez une question, veuillez composer notre numéro sans frais de service à la clientèle. Avant d'appeler, veuillez noter les numéros de modèle, de type et de série ci-dessous. Ces numéros se trouvent à la base de votre appareil. Ces informations nous aideront à répondre beaucoup plus rapidement à votre question.

MODÈLE : _____ **TYPE :** _____ **SÉRIE :** _____

Cette garantie s'applique au produit acheté aux É.-U. ou au Canada.

GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti être exempt de vices de matériau et de fabrication pendant une période de deux (2) ans pour les produits Portfolio de Hamilton Beach, d'un (1) an pour les produits Hamilton Beach ou cent quatre-vingt (180) jours pour les produits Proctor-Silex à partir de la date de l'achat original, excepté ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSEMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES SPÉCIAUX ET INDIRECTS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux accessoires suivants qui pourraient être vendus avec ce produit : pièces en verre, récipients en verre, couteau/tamis, lames et/ou agitateurs. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et ne couvre pas un vice causé par l'abus, le mésusage, la négligence, l'usage à des fins commerciales ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits juridiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre. Certains États ou provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN! Veuillez téléphoner au NUMÉRO DU SERVICE À LA CLIENTÈLE. (Pour un service plus rapide, ayez à portée de la main les numéros de série, de modèle et de type de votre appareil lorsque vous communiquez avec un représentant.)

NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE
Aux États-Unis 1-800-851-8900
Au Canada 1-800-267-2826
hamiltonbeach.com ou proctorsilex.com
CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Siempre que use la plancha a vapor para viaje debe seguir precauciones básicas de seguridad que incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA

1. Use la plancha a vapor para viaje solamente para la aplicación indicada.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del electrodoméstico.
3. Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.
4. Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que sale de los orificios del vapor, revise el electrodoméstico antes de cada uso sosteniéndolo alejado de su cuerpo y presionando el botón del vapor.
5. Siempre se debe apagar (OFF/O) la plancha a vapor para viaje antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Nunca tire del cable para desconectarla del tomacorriente; en cambio, agarre el enchufe y tire para desconectar.
6. No permita que el cable toque las superficies calientes. Deje que la plancha a vapor para viaje se enfríe completamente antes de guardarla. Cuando guarde la plancha a vapor para viaje enrolle el cable holgadamente alrededor de la misma.
7. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente cuando la llene con agua o la vacíe, y cuando no la esté usando.
8. No opere la plancha a vapor para viaje con un cable dañado o si ésta se ha caído o está averiada. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no desarme la plancha. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para obtener información respecto a su revisión o reparación. El ensamblaje incorrecto puede causar un riesgo de choque eléctrico al usar la plancha.
9. Se requiere una supervisión cercana cuando los niños utilicen electrodomésticos o cuando éstos se estén utilizando cerca de ellos. No deje la plancha sin supervisión cuando esté conectada o sobre una tabla de planchar.
10. Pueden ocurrir quemaduras si se tocan partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al invertir la plancha ya que puede haber agua caliente en el tanque.

11. Asegúrese de que el selector de voltaje dual esté en la posición de voltaje correcta antes de poner la unidad en funcionamiento. Antes de enchufar la unidad, lea la información sobre la operación de la modalidad de voltaje dual, que se encuentra en la sección de instrucciones de este manual.
12. Este electrodoméstico se ajustó en la fábrica para que funcione con 120 voltios. Véanse las Instrucciones de manejo de este manual para la conversión a su funcionamiento con 240 voltios.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere otro aparato electrodoméstico de alto vatiaje en el mismo circuito.
2. Si es absolutamente necesario usar un cable de extensión, se deberá usar un cable de 10 amperios. Los cables con una clasificación nominal de menor amperaje pueden recalentarse. Es importante utilizar cautela para arreglar el cable de manera que no se pueda tirar del mismo ni tropezarse.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Este producto está destinado sólo para uso doméstico.

Este electrodoméstico podría estar equipado con un enchufe polarizado. Este tipo de enchufe tiene una clavija más ancha que la otra. El enchufe encajará en un tomacorriente en un solo sentido. Esta es una característica de seguridad diseñada para reducir el riesgo de choque eléctrico. Si no puede introducir el enchufe en el tomacorriente, pruebe invirtiendo la posición del enchufe. Si aún así el enchufe no pudiese encajar, póngase en contacto con un electricista calificado para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No intente anular la característica de seguridad del enchufe polarizado modificándolo de alguna manera.

Use la plancha a vapor para viaje en una tabla de planchar. Planchar en cualquier otra superficie podría dañar dicha superficie.

No planche ni aplique vapor de manera vertical en ropa que alguien tenga puesta.

No aplique vapor de manera vertical en la dirección donde haya gente o mascotas.

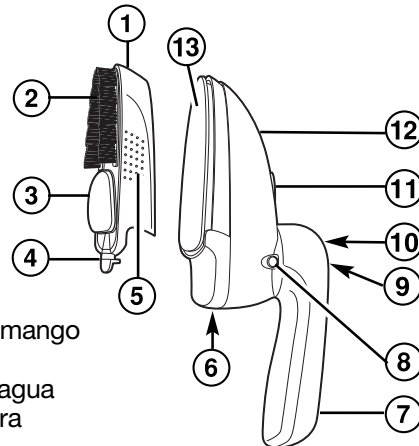
⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras

- **Tenga precaución al llenar una plancha de vapor para viaje caliente con agua.**
- **Nunca instale ni quite un cepillo accesorio cuando la plancha de vapor para viaje esté caliente.**
- **Nunca gire el mango cuando la plancha de vapor para viaje esté caliente.**

Piezas y características

1. Cepillo/accesorio
2. Cepillo de vapor
3. Cojinete para pelusa
4. Seguro del cepillo/accesorio
5. Asideros del cepillo/accesorio
6. Interruptor de voltaje dual
7. Mango/tanque de agua
8. Liberador/seguero del mango
9. Botón de vapor
10. Tapón del tanque de agua
11. Control de temperatura
12. Luz de encendido
13. Suela de la plancha a vapor para viaje



Taza para el agua y bolsa de almacenamiento no ilustradas.

Cómo cambiar el voltaje

Asegúrese de que la unidad esté desenchufada. Inserte un destornillador chico o la cuchilla de una clavija en la ranura del interruptor selector de voltaje dual y gire de la siguiente manera:

- Para 120 voltios: el interruptor deberá estar girado a la derecha (en dirección de las manecillas del reloj).
- Para 240 voltios: el interruptor deberá estar girado a la izquierda (en dirección contraria a las manecillas del reloj). Si usa corriente de 240 voltios, deberá usar el adaptador de enchufe adecuado.

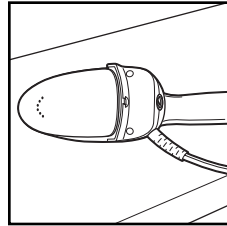
NOTA: se podrán dañar la unidad y las prendas si se usa con corriente de 240 voltios y el interruptor está en la posición de 120 voltios.

Antes del primer uso

- Use agua ordinaria del grifo. Si tuviera agua extremadamente dura, alterne entre el agua del grifo y agua destilada para usar en la plancha de vapor para viaje.
- Durante el primer uso de la plancha, podría parecer que le está saliendo humo a la unidad. Esto dejará de ocurrir y no significará un defecto o peligro.
- Muchas planchas de vapor para viaje salpican o chisporrotean agua durante los primeros usos con agua del grifo. Esto sucederá mientras la cámara de vapor se va acondicionando. Esto dejará de ocurrir después de unos cuantos usos.
- Habrá que limpiar los orificios de vapor después del primer uso. Prepare la plancha para planchar con vapor, después planche un paño viejo por unos cuantos minutos oprimiendo el botón de vapor.

Cómo planchar en seco


1. Con la plancha de vapor para viaje desenchufada, oprima el botón liberador del mango y gire el mango 180 grados hasta que quede asegurado y quede paralelo o "en línea" con el cuerpo de la plancha.
2. Asegúrese de que el interruptor selector de voltaje dual esté en la posición de voltaje correcta y después enchufe la plancha en el suministro de energía.
3. Gire el control de temperatura a la temperatura deseada. Con la plancha descansando de lado, permita que pasen tres minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada. No precaliente la plancha con la suela boca abajo.
4. Para apagar la plancha, gire el control de temperatura a la posición de apagado OFF (O).
5. Desenchufe la plancha. Permita que se enfríe por completo antes de volver a poner el mango en la posición de almacenamiento y colocar la plancha en la bolsa de almacenamiento.



Cómo planchar al vapor

1. Con la plancha de vapor para viaje desenchufada, oprima el botón liberador del mango y gire el mango 180 grados hasta que quede asegurado y paralelo o "en línea" con el cuerpo de la plancha.
2. Quite el tapón del tanque de agua. Use la taza de agua para verter 2 onzas (60 ml) de agua del grifo lentamente en la abertura del tanque de agua. Vuelva a poner el tapón del tanque de agua.
3. Asegúrese de que el interruptor selector de voltaje dual esté en la posición de voltaje correcta y después enchufe la plancha en el suministro de energía.
4. Gire el dial de control de temperatura a la posición de vapor (V). Con la plancha descansando de lado, permita que pasen tres minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada. No precaliente la plancha con la suela boca abajo.
5. Oprima el botón de vapor para hacer que la plancha genere vapor.
6. Para apagar la plancha, gire el dial de control de temperatura a la posición de apagado OFF (O).
7. Desenchufe la plancha. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en la sección de "Cuidado de la plancha a vapor para viaje".
8. Permita que se enfríe por completo antes de volver a poner el mango en la posición de almacenamiento y colocar la plancha en la bolsa de almacenamiento.

Cepillado con vapor

1. Con la plancha desenchufada, oprima el botón liberador del mango y gire el mango 180 grados hasta que quede asegurado y paralelo o "en línea" con el cuerpo de la plancha.
2. Quite el tapón del tanque de agua. Use la taza de agua para verter 2 onzas (60 ml) de agua del grifo lentamente en la abertura del tanque de agua. Vuelva a poner el tapón del tanque de agua.
3. Deslice el cepillo accesorio sobre la suela. Gire el seguro del cepillo accesorio 180 grados.
4. Asegúrese de que el interruptor selector de voltaje dual esté en la posición de voltaje correcta y después enchufe la plancha en el suministro de energía.
5. Gire el control de temperatura a la posición de vapor . Con la plancha descansando de lado, permita que pasen tres minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada. No precaliente la plancha con la suela boca abajo.
6. La ropa deberá estar en un gancho. Jale la tela para que quede tensa. Sujete la plancha a vapor de manera vertical contra la tela. Oprima el botón de vapor cada tres segundos para que salga vapor.
NOTA: se podrá usar el cepillo de vapor como removedor de pelusa. Si se usa en tela delicada que se pudiera desgarrar, quite el cepillo accesorio jalando en línea recta hacia arriba después de desasegurar el seguro del cepillo accesorio y antes de calentar la plancha.
7. Para apagar la plancha, gire el control de temperatura a la posición de apagado OFF (O).
8. Desenchufe la plancha. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en la sección de "Cuidado de la plancha a vapor para viaje".


Cepillado con vapor (continuación)

9. Permita que se enfríe por completo antes de volver a poner el mango en la posición de almacenamiento y colocar la plancha en la bolsa de almacenamiento.

Cómo eliminar la pelusa

1. La pelusa y el pelo pueden eliminarse de los tejidos utilizando el cojinete para pelusa. Pase el cepillo a través del tejido lentamente de izquierda a derecha.
2. Para limpiar el cojinete para pelusa, pásele un trozo de tela o una toalla de derecha a izquierda.

Tabla de graduaciones de las telas

Para planchar	Control de temperatura	Vapor	Instrucciones de planchado
Nylon	•		Planchado en seco del lado inverso de la tela.
Seda	•		Planchado en seco del lado inverso de la tela.
Acrílico	••		Planchado en seco del lado inverso de la tela.
Poliéster	••		Planche mientras la tela aún esté húmeda.
Lana	•••		Planche con vapor del lado inverso de la tela.
Rayón	•••		Planche del lado inverso de la tela.
Algodón	•••		Planche cuando aún esté húmedo usando vapor y/o rocío.
Lino	•••		Planche del lado inverso de la tela cuando aún esté húmeda.

Cuidado de su plancha de vapor para viaje

1. El tanque de agua de su plancha de vapor para viaje deberá vaciarse después de cada uso. Gire el control de temperatura a "Apagado" (OFF/O). Desenchufe la plancha y sosténgala encima de un lavadero. Voltee la plancha con la nariz apuntando hacia abajo hasta que la abertura del tanque de agua este paralela al lavadero. El agua saldrá por la abertura del tanque de agua.
2. Para guardar la plancha, después de que la plancha se haya enfriado por completo, presione el botón de liberación del mango y gire el mango hasta que éste se tranque (180 grados) de manera que el mango esté paralelo sobre la plancha.
3. Coloque el cepillo accesorio sobre la suela y active el seguro.
4. Coloque la plancha en la bolsa de almacenamiento y guárdela dejándola descansar en uno de sus lados.
No guarde la plancha a vapor para viaje colocándola sobre la suela.

Suela

1. Nunca planche sobre cierres de cremallera, alfileres, remaches metálicos o broches, ya que éstos pueden rayar la suela.
2. Para limpiar acumulaciones ocasionales en la suela, limpie con un paño jabonoso. No use productos de limpieza abrasivos ni esponjillas metálicas.
3. Siempre guarde la plancha dejándola descansar en uno de sus lados.

Solución de problemas

PROBLEMA	ELEMENTOS QUE SE DEBEN CHEQUEAR
La plancha no calienta	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la plancha de vapor para viaje enchufada y funciona el tomacorriente? Chequee el tomacorriente enchufando una lámpara. • ¿Se ha colocado el control de temperatura en una graduación para tela?
La plancha no calienta	<ul style="list-style-type: none"> • No llene demasiado el tanque de agua. • No presione el botón de vapor si esta planchando en seco. • Si está planchando con vapor, ¿está el control de temperatura en la posición de vapor y ha tenido la plancha suficiente tiempo para precalentarse? • Si está planchando en seco, asegúrese de que el control de temperatura esté en la posición de PLANCHADO EN SECO. • Asegúrese de que el tapón del tanque de agua este completamente asentado.
La plancha no produce vapor	<ul style="list-style-type: none"> • Revise el nivel del agua. • ¿Está el control de temperatura en la posición de VAPOR? • ¿Ha tenido la plancha suficiente tiempo para precalentarse?
La plancha deja marcas en la ropa	<ul style="list-style-type: none"> • SIEMPRE vacíe el tanque de agua de la plancha después de usarla. El agua que permanece en el tanque puede decolorar la ropa y la suela. • No presione el botón del vapor mientras la plancha esté fría.
Cable enroscado	<ul style="list-style-type: none"> • Si el cable de la plancha a vapor para viaje se enrosca, desenchufe la plancha y déjela enfriar. Sostenga el cable de la plancha por la mitad del largo total y deje que tanto la plancha como el enchufe cuelguen libremente hasta que el cable se desenrolle. Esto extenderá la vida del cable de su plancha a vapor para viaje.

Hamilton Beach**Proctor Silex**

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601
 Col. Palmitas Polanco
 México, D.F. C.P. 11560
 Tel. 52 82 31 05 y 52 82 31 06
 Fax. 52 82 3167

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	Hamilton Beach: <input type="checkbox"/> Proctor-Silex: <input type="checkbox"/>	MODELO:
<p>Hamilton Beach/Proctor-Silex cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</p>			
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p>			
COBERTURA			
<ul style="list-style-type: none"> Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. 			
LIMITACIONES			
<ul style="list-style-type: none"> Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc. 			
EXCEPCIONES			
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <p>a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</p>			

32

EXCEPCIONES (continuación)

- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
 c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad siga las siguientes instrucciones:
 - Empaque su producto adecuadamente para que no se dañe durante el traslado.
 - Anote claramente sus datos y los del Centro de Servicio al que está enviando el producto.
 - No incluya partes sueltas ni accesorios para evitar su pérdida.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA ___ MES ___ AÑO ___		<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. (DIMALSA) Prol. Av. La Joya s/n. Esq. Av. San Antonio Col. El Infiernillo C.P. 54878 Cuautitlán, Edo de México Tel. (55) 58 99 62 42 Fax. (55) 58 70 64 42 y (55) 26 20 21 02</p>

33

**RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA
GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.**

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS

Av. Plutarco Elias Cailles

No. 1499

Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.

Tel: 01 55 5235 2323

Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA

Av. Patriotismo No. 875-B

Mixcoac MEXICO 03910 D.F.

Tel: 01 55 5563 8723

Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

**REF. ECONÓMICAS DE
OCCIDENTE, S.A. DE C.V.**

Garibaldi No. 1450

Ladrón de Guevara

GUADALAJARA 44660 Jal.

Tel: 01 33 3825 3480

Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX

Av. Paseo Triunfo de la Rep.

No. 5289 Local 2 A.

Int. Hipermart

Alamos de San Lorenzo

CD. JUAREZ 32340 Chih.

Tel: 01 656 617 8030

Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA

REFACCIONES

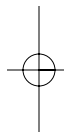
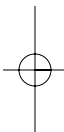
Ruperto Martínez No. 238 Ote.

Centro MONTERREY, 64000 N.L.

Tel: 01 81 8343 6700

Fax: 01 81 8344 0486

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:		
10090	I56	120 V~ / 240 V~	50-60 Hz	1000 W



HAMILTON BEACH  PROCTOR-SILEX, INC. PROCTOR-SILEX CANADA, INC.
263 Yadkin Road Picton, Ontario K0K 2T0
Southern Pines, NC 28387

840124300 hamiltonbeach.com • www.proctorsilex.com 3/04
hamiltonbeach.com.mx • www.proctorsilex.com.mx

